



**Quick Start Guide & Installation manual**

**Guide de démarrage rapide et manuel d'installation**

**Kurzanleitung und Montageanleitung**

**Guida di avvio rapido e manuale di installazione**

**Guía de inicio rápido y Manual de instalación**

**Beknopte handleiding en installatiehandleiding**

**Snabbguide och monteringsanvisning**

**Podręcznik wprowadzający oraz Podręcznik montażu**

**Οδηγός γρήγορης εκκίνησης και Εγχειρίδιο εγκατάστασης**

**Úvodní příručka a Montážní příručka**

---

## VX404E

**DVD MULTIMEDIA STATION WITH 6.2" TOUCH PANEL CONTROL**

**STATION MULTIMÉDIA DVD AVEC COMMANDE PAR ÉCRAN TACTILE DE 6,2 POUCES**

**DVD-MULTIMEDIA-STATION MIT 6,2"-TOUCHPANEL-STEUERUNG**

**STAZIONE MULTIMEDIALE DVD DOTATA DI PANNELLO DI CONTROLLO DA 6,2" CON TECNOLOGIA A SFIORAMENTO**

**ESTACIÓN MULTIMEDIA DVD CON PANTALLA TÁCTIL DE 6,2 PULGADAS**

**DVD MULTIMEDIASTATION MET BEDIENING VIA 6,2 INCH AANRAAKSCHERM**

**DVD-MULTIMEDIESTATION MED 6,2-TUMS PEKSKÄRMSSTYRNING**

**STACJA MULTIMEDIAŁNA DVD Z 6,2-CALOWYM PANELEM DOTYKOWYM**

**ΣΤΑΘΜΟΣ ΠΟΛΥΜΕΣΩΝ DVD ΜΕ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΕ ΘΘΟΝΗ ΑΦΗΣ 6,2"**

**MULTIMEDIÁĽNÍ DVD STANICE S OVLÁDÁNÍM PROSTŘEDNICTVÍM 6,2PÁLCOVÉHO DOTYKOVÉHO PANELU**

**МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СТАНЦИЯ DVD С 6,2-ДУЙМОВЫМ СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ**

**CAUTIONS:**

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

**!CAUTION**

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

**AVVERTENZE:**

In questa applicazione è contenuto un sistema laser classificato come "PRODOTTO LASER DI CLASSE 1". Per un utilizzo in modo appropriato di questo modello, leggere il Manuale dell'utente e conservarlo sempre per una possibile consultazione futura. Nell'eventualità che si verifichi un problema con il lettore, contattare il "Centro assistenza AUTORIZZATO" più vicino. Onde evitare l'esposizione diretta al raggio laser, non tentare l'apertura dell'alloggiamento del sistema.

**AVVERTENZE**

L'UTILIZZO DI CONTROLLI, REGOLAZIONI O PRESTAZIONI DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE NEL MANUALE DELL'UTENTE POTREBBERO PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

<b>1. PRECAUZIONI.....</b>	<b>101</b>
<b>2. PANNELLO OPERATIVO .....</b>	<b>104</b>
Funzioni dei pulsanti.....	104
<b>3. ACCENSIONE DELL'ALIMENTAZIONE.....</b>	<b>105</b>
<b>4. MENU PRINCIPALE .....</b>	<b>105</b>
<b>5. OPERAZIONI LETTORE VIDEO DVD .....</b>	<b>106</b>
Operazioni nel menu DVD Player (Lettore DVD).....	107
<b>6. OPERAZIONI LETTORE CD .....</b>	<b>108</b>
Visualizzazione della schermata della modalità CD Player (Lettore CD).....	108
<b>7. OPERAZIONI AUDIO USB/SD .....</b>	<b>109</b>
<b>8. OPERAZIONI VIDEO USB/SD .....</b>	<b>110</b>
<b>9. OPERAZIONI MEDIANTE iPod/iPhone .....</b>	<b>110</b>
Schermata modalità iPod Audio ID3 (Audio iPod ID3) .....	110
Schermata modalità iPod Audio Playlist (elenco riproduzione audio iPod).....	111
Schermata della modalità iPod Video ID3 (ID3 video iPod) .....	111
Schermata della modalità di riproduzione iPod Video (Video iPod).....	112
<b>10. OPERAZIONI DEL LETTORE AUDIO Bluetooth.....</b>	<b>112</b>
Selezione della modalità Bluetooth Audio (Audio Bluetooth).....	112
Impostazioni lettore audio Bluetooth .....	112
Registrazione del lettore audio Bluetooth (collegamento) .....	113
Selezione del lettore audio Bluetooth .....	114
Controllo del lettore audio Bluetooth .....	114
<b>11. OPERAZIONI TELEFONO Bluetooth .....</b>	<b>115</b>
Selezionare la modalità BT Phone (Telefono BT) .....	115
Impostazioni del telefono Bluetooth.....	115
Registrazione del telefono cellulare (collegamento) .....	116
Selezionare il telefono cellulare .....	117
Recupero dei dati della rubrica.....	117
Operazioni del telefono .....	117
<b>12. OPERAZIONI SINTONIZZATORE.....</b>	<b>118</b>
<b>13. OPERAZIONI DAB .....</b>	<b>119</b>

<b>14. MODALITÀ HDMI .....</b>	<b>120</b>
Selezionare sorgente HDMI .....	121
Selezionare sorgente DISP .....	121
<b>15. AUSILIARE .....</b>	<b>121</b>
<b>16. OPERAZIONI INGRESSO VIDEOCAMERA .....</b>	<b>122</b>
<b>17. OPERAZIONI DELLA SORGENTE POSTERIORE .....</b>	<b>122</b>
Video DVD nella parte posteriore .....	122
Modalità delle informazioni per il controllo della sorgente posteriore del video DVD .....	123
Modalità del controllo diretto della sorgente posteriore del video DVD.....	123
Video iPod nella parte posteriore.....	123
Modalità di controllo per la riproduzione della sorgente posteriore video iPod.....	123
Modalità ID3 della sorgente posteriore video iPod .....	123
<b>INSTALLAZIONE.....</b>	<b>126</b>
1. Prima di iniziare .....	126
2. Contenuto della confezione .....	126
3. Avvertenze generali .....	126
4. Avvertenze per l'installazione.....	126
5. Installazione dell'unità principale .....	127
<b>COLLEGAMENTI DEI CAVI .....</b>	<b>128</b>

# 1. PRECAUZIONI

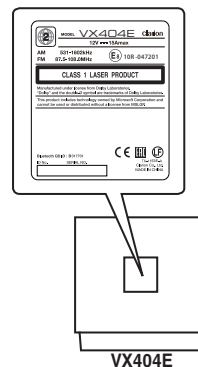
## ⚠ ATTENZIONE

- Come misura di sicurezza, durante la guida il conducente non deve guardare alcuna sorgente video e/o utilizzare i controlli del dispositivo. Si noti che in alcuni Paesi la visualizzazione e l'utilizzo delle sorgenti video durante la guida sono proibiti dalla legge. Inoltre, durante la guida è consigliato regolare il volume a un livello che consenta di sentire i suoni provenienti dall'esterno dell'abitacolo.
- Non smontare né modificare l'unità. Tale azione potrebbe provocare incidenti, scariche elettriche e incendi.
- Nell'eventualità che si sia verificato un guasto che, ad esempio, impedisce di visualizzare i contenuti sullo schermo o di ascoltare l'audio, non utilizzare l'unità. Tale azione potrebbe provocare incidenti, scariche elettriche e incendi. In tal caso, consultare il rifornitore autorizzato o il Centro assistenza Clarion più vicino.
- In caso di problemi come, ad esempio, l'inserimento di materiale nell'unità, il contatto con eccessiva umidità oppure la fuoriuscita di fumo o strano odore dall'unità e così via, interrompere immediatamente il suo utilizzo e consultare il rifornitore autorizzato o il Centro assistenza Clarion più vicino.  
L'utilizzo dell'unità in simili condizioni può provocare incidenti, scariche elettriche o incendi.
- Per la sostituzione di un fusibile, utilizzare solo un fusibile dotato delle stesse specifiche tecniche.  
L'utilizzo di un fusibile con specifiche tecniche diverse può provocare un incendio.
- Per maggiore sicurezza, per installare l'unità o apportare una modifica alla procedura di installazione è consigliato consultare il rivenditore autorizzato o il Centro assistenza Clarion più vicino. Per la realizzazione di queste operazioni sono necessarie competenze e conoscenze specifiche.

- In quanto conducente, l'utente è l'unico responsabile della propria sicurezza alla guida.
- Onde evitare incidenti di traffico, non realizzare operazioni nel sistema durante la guida.
- Onde evitare incidenti di traffico, realizzare le operazioni nel sistema solo quando il veicolo è in sosta in un'area sicura e il freno di stazionamento è attivato.
- Il software potrebbe contenere informazioni non complete o non accurate a causa della non attualizzazione dei dati, dei cambiamenti delle circostanze e del tipo di origini dati utilizzate. Rispettare sempre le condizioni e le normative di traffico correnti durante la guida.
- Durante la guida, dedicare il minor tempo possibile all'osservazione dello schermo.
- Le verifiche cui è stato sottoposto questo dispositivo ne hanno convalidato la conformità con i limiti previsti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC.

Tali limitazioni sono state progettate allo scopo di fornire una protezione adeguata contro le interferenze fastidiose in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emanare energia a radiofrequenza, quindi, se non installato e utilizzato conformemente alle istruzioni, può causare interferenze fastidiose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tale interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Nell'eventualità che il dispositivo causi un'interferenza fastidiosa alla ricezione radio, che può essere determinata dall'accensione e dallo spegnimento del dispositivo, è consigliato richiedere assistenza al rivenditore o a un tecnico radio esperto.

1. Quando la temperatura all'interno dell'auto è molto bassa e il lettore viene utilizzato subito dopo aver acceso il sistema di riscaldamento, potrebbe formarsi umidità sul disco (DVD/CD) o sulle parti ottiche del lettore impedendone la riproduzione a livello ottimale. Se si forma umidità sul disco (DVD/CD), pulire con un panno morbido. Se si forma umidità sulle parti ottiche del riproduttore, non utilizzare il dispositivo per un'ora circa. La condensa svanirà da sola consentendo il funzionamento normale.
2. Le vibrazioni provocate dalla guida su strade molto accidentate possono causare frequenti interruzioni durante la riproduzione del suono.
3. In questa unità viene utilizzato un meccanismo di precisione. Anche nell'eventualità si verifichi un problema, non aprire l'involucro, non smontare l'unità o lubrificare le parti rotanti.



## Informazioni su marchi registrati e varie.

- Questo prodotto include una tecnologia di protezione del copyright protetta da brevetti degli Stati Uniti e da altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di tale tecnologia deve essere autorizzato da Rovi Corporation ed è inteso come uso privato, in ambiente domestico e altri tipi di visione limitati, se non altrimenti autorizzato da Rovi Corporation. È vietata la retroanalisi o lo smontaggio.
- Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning is a trademark of Apple Inc.



- Il marchio denominativo<sup>®</sup> e i logo Bluetooth sono marchi registrati appartenenti a Bluetooth<sup>®</sup> SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo da parte di Clarion Co.,Ltd. viene esercitato sotto licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

## Manuale del prodotto

**INFORMAZIONI SU VIDEO DIVX:** DivX<sup>®</sup> è un formato video digitale creato da DivX, LLC, una sussidiaria di Rovi Corporation. Questo è un dispositivo ufficiale DivX Certified<sup>®</sup> che ha superato test rigorosi per la verifica della riproduzione di video DivX. Visitare [divx.com](http://divx.com) per maggiori informazioni e strumenti software per convertire i file in video DivX.

**INFORMAZIONI SU DIVX VIDEO-ON-DEMAND:** Questo dispositivo DivX Certified<sup>®</sup> deve essere registrato per riprodurre filmati DivX Video-on-Demand (VOD) acquistati. Per ottenere il codice di registrazione, individuare la sezione DivX VOD nel menu di configurazione del dispositivo. Andare all'indirizzo [vod.divx.com](http://vod.divx.com) per maggiori informazioni su come completare la registrazione.

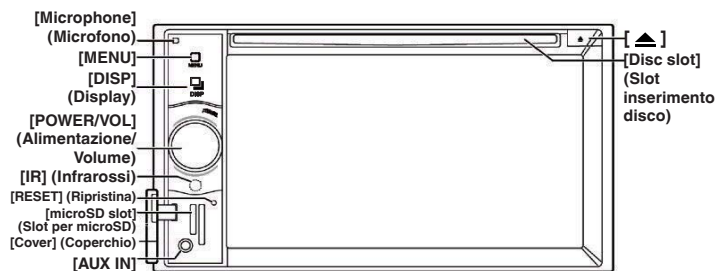
### Marchi

DivX<sup>®</sup>, DivX Certified<sup>®</sup> e logo associati sono marchi registrati di Rovi Corporation o sue sussidiarie e sono utilizzati dietro licenza.

### Numeri brevetti

Coperti da uno o più dei brevetti statunitensi seguenti:  
7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

## 2. PANNELLO OPERATIVO



Pulsante **[RESET]** (Ripristina)

- Premere questo pulsante per ripristinare le impostazioni hardware di fabbrica dell'unità.

**Nota:**

Quando viene premuto il pulsante **[RESET]** (Ripristina), le frequenze delle stazioni radio, i titoli e così via, memorizzati vengono cancellati.

**[microSD slot] (Slot per microSD)**

Nota: La scheda microSD è per contenuti audio e video.

**[AUX IN]** (Ingresso ausiliare)

Connettore AUX 1.

**[Microphone]** (Microfono)

Da utilizzare con i telefoni dotati di tecnologia Bluetooth.

**SENSORE [IR]** (Raggi infrarossi)

- Ricevitore dei segnali provenienti dal telecomando (raggio d'azione: 30 gradi in tutte le direzioni).

### Funzioni dei pulsanti

Manopola **[POWER/VOL]** (Alimentazione volume)

- Premere questa manopola per accendere l'unità.
- Mantenere premuta la manopola per più di 2 secondi per spegnere l'unità.
- Ruotare la manopola verso sinistra per aumentare il volume del sistema o verso destra per diminuirlo.

Pulsante **[DISP]**

- Premere questo pulsante per visualizzare la schermata HDMI video (Video HDMI).

**[▲]** Espulsione

- Premere per espellere il disco dall'unità.

Pulsante **[MENU]**

- Premere questo pulsante per visualizzare il menu principale. Premerlo nuovamente per ritornare alla sorgente corrente.
- Per spegnere il monitor, tenere premuto questo pulsante per 2 secondi. Toccare una parte qualsiasi dello schermo per accendere nuovamente il monitor.

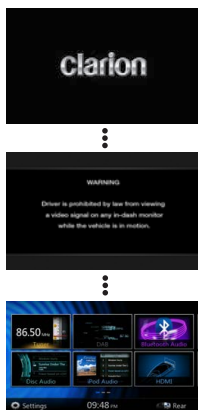
## 3. ACCENSIONE DELL'ALIMENTAZIONE



Avviare il motore. L'alimentazione viene fornita all'unità.



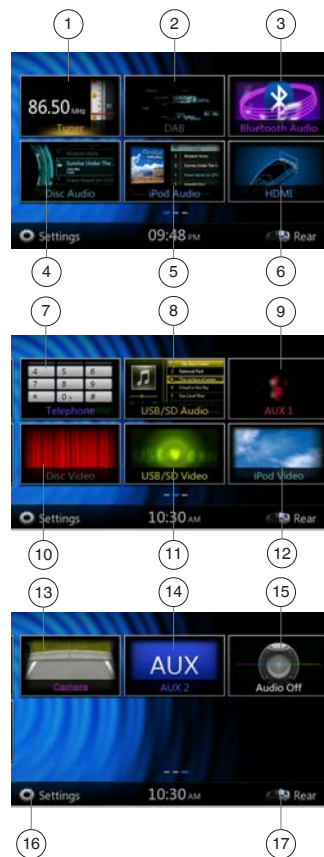
Premere il pulsante **[POWER]** (Alimentazione) sul pannello per accendere l'unità.



### Selezione di una sorgente

- Premere il pulsante **[MENU]** sul PANNELLO per visualizzare il menu principale della sorgente.
- Cambiare la pagina trascinando verso sinistra o destra oppure toccando altri pulsanti.
- Toccare le icone presenti sullo schermo per aprire la modalità di funzionamento corrispondente, come modalità Disc (Disco), Tuner (Sintonizzatore), Telephone (Telefono) e così via.

## 4. MENU PRINCIPALE





- 1 - Tuner (Sintonizzatore)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Tuner (Sintonizzatore).
- 2 - DAB---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità DAB.
- 3 - Bluetooth Audio (Audio Bluetooth)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Bluetooth Audio (Audio Bluetooth).
- 4 - Disc Audio (Audio disco)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Disc Audio (Audio disco).
- 5 - iPod Audio (Audio iPod)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità iPod Audio (Audio iPod).
- 6 - HDMI---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità HDMI.
- 7 - Telephone (Telefono)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Telephone (Telefono).
- 8 - USB/SD Audio (Audio USB/SD)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità USB/SD Audio (Audio USB/SD).
- 9 - AUX1---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità AUX1.
- 10 - Disc Video (Video disco)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Disc Video (Video disco).
- 11 - USB/SD Video (Video USB/SD)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità USB/SD Video (Video USB/SD).
- 12 - iPod Video (Video iPod)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità iPod Video (Video iPod).
- 13 - Camera (Videocamera)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Camera (Videocamera).
- 14 - AUX2---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità AUX2.
- 15 - Audio off (Disattivazione audio)---Toccare questo pulsante per disattivare l'audio della sorgente.
- 16 - Pulsante Setting (Impostazioni)---Toccare questo pulsante per visualizzare il menu Setting (Impostazioni).
- 17 - Rear (Zona posteriore)---Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Rear (Zona posteriore).

#### Scorrimento del menu

Lo sfioramento dello schermo verso destra o sinistra consente di passare alla pagina successiva o anteriore del menu principale.

#### Spostamento della posizione del menu

1. Toccare per oltre 2 secondi un'icona quadrata qualsiasi del menu principale per cambiarne la posizione.
2. Una volta diventata mobile, spostare l'icona in una qualsiasi posizione desiderata.

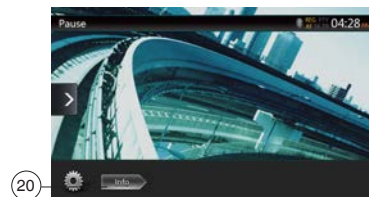
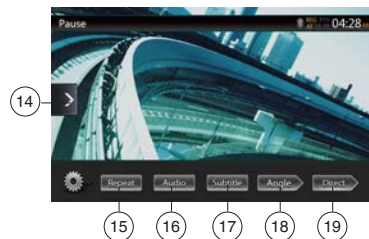
## 5. OPERAZIONI LETTORE VIDEO DVD

### Visualizzazione della schermata della modalità lettore DVD

Una volta caricato un disco, la modalità di riproduzione viene attivata automaticamente.

Premere un punto qualsiasi dello schermo per visualizzare il menu DVD Video (Video DVD).

Premere nuovamente lo schermo per ritornare alla schermata di riproduzione. Se lo schermo non viene toccato durante 10 secondi, il display ritorna alla schermata di riproduzione.

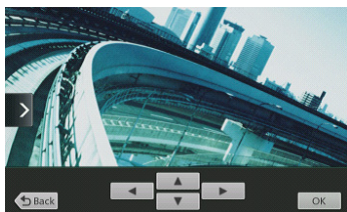



- 1 - Pulsante Opzioni
- 2 - Pulsante Visualizza tasti cursore
- 3 - Pulsante Capitolo precedente/Riavvolgimento rapido
- 4 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa
- 5 - Pulsante Capitolo successivo/Avanzamento rapido
- 6 - Tempo di riproduzione trascorso
- 7 - Barra di ricerca
- 8 - Tempo totale
- 9 - Pulsante Elenco dei menu
- 10 - Informazioni sulla riproduzione del DVD
- 11 - Stato Bluetooth
- 12 - Stato REG, TA, PTY, AF, TP
- 13 - Orario del sistema
- 14 - Pulsante di scelta rapida
- 15 - Pulsante per modificare la modalità di ripetizione
- 16 - Pulsante per modificare il canale audio
- 17 - Pulsante per modificare i sottotitoli
- 18 - Pulsante Angolo di visualizzazione
- 19 - Pulsante per la ricerca diretta del capitolo o del titolo
- 20 - Pulsante Informazioni

## Operazioni nel menu DVD Player (Lettore DVD)

### Utilizzo del menu Title (Titolo)


Nei dischi DVD in cui sono contenuti due o più titoli, è possibile selezionarne uno dal menu Title (Titolo) per la riproduzione.



1. Per visualizzare il menu principale del video DVD, toccare il pulsante [  ] durante la riproduzione.

Mantenerlo premuto mentre è in esecuzione la riproduzione per visualizzare il menu dei titoli.

\* In base al disco, potrebbe non essere possibile richiamare il menu dei titoli o il menu principale.

2. Toccare la schermata del menu dei titoli o del menu principale. Quindi, toccare il pulsante di visualizzazione del cursore.
3. Selezionare gli elementi presenti nella schermata del menu dei titoli o del menu principale utilizzando i pulsanti di direzione .

\* In base al disco, potrebbe non essere possibile selezionare gli elementi mediante i pulsanti di direzione.

4. Toccare il pulsante [  ] per confermare l'elemento selezionato.

5. Toccare il pulsante [  ].

### Visualizzazione della schermata della modalità del lettore dei file video



- 1 - Pulsante Opzioni
- 2 - Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
- 3 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
- 4 - Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
- 5 - Tempo di riproduzione trascorso/Barra di ricerca
- 6 - Pulsante Modalità List (Elenco)
- 7 - Orario del sistema
- 8 - Indicatore stato Bluetooth
- 9 - Informazioni sulla riproduzione

- 10 - Pulsante di scelta rapida
- 11 - Pulsante Ripetizione
- 12 - Pulsante Audio
- 13 - Pulsante sottotitoli



## 6. OPERAZIONI LETTORE CD

### Visualizzazione della schermata della modalità CD Player (Lettores CD)

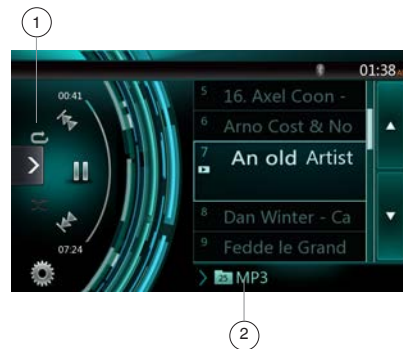
1. Una volta caricato un disco, la modalità di riproduzione viene attivata automaticamente.
2. Se il disco è stato caricato, è possibile toccare il pulsante **[Disc Audio]** (Audio disco) sul menu principale per visualizzare la modalità CD player (Lettores CD).




- 1 - Pulsante Opzione
- 2 - Indicatore del tempo di riproduzione trascorso
- 3 - Effetto di rotazione
- 4 - Pulsante Modifica pagina
- 5 - Orario del sistema
- 6 - Indicatore stato Bluetooth
- 7 - Pulsante Ripetizione
- 8 - Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
- 9 - Pulsante di scelta rapida
- 10 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
- 11 - Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
- 12 - Pulsante Riproduzione casuale
- 13 - Pulsante Ricerca diretta
- 14 - Pulsante Avvio/Interruzione scansione
- 15 - Pulsante Attiva/Disattiva effetto di rotazione

- 16 - Titolo della traccia musicale
- 17 - Informazioni relative ad artista/album
- 18 - Pulsante per chiudere il menu delle opzioni

### Menu di riproduzione file MP3/WMA/AAC



1. Ripetere la riproduzione

Durante la riproduzione dei file MP3/WMA, toccare il pulsante  per spostarsi tra le funzioni Ripeti cartella, Ripeti tutto e Ripeti traccia, Ripeti cartella e Ripeti tutto.

2. Cartella corrente

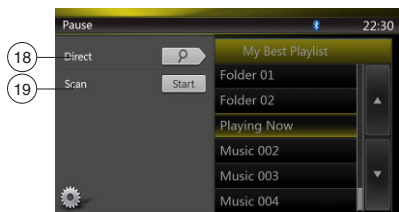
- Visualizzazione della cartella corrente.
- Il numero sul simbolo della cartella rappresenta il numero di file e cartelle presenti nella cartella corrente.
- Toccando il titolo della cartella corrente, nell'elenco di riproduzione vengono visualizzati i file e le cartelle presenti nella cartella di livello superiore.

## 7. OPERAZIONI AUDIO USB/SD

Questo sistema è in grado di riprodurre file audio (MP3/WMA/AAC/FLAC) memorizzati in una scheda di memoria SD e in un dispositivo di memoria USB, riconosciuto come "dispositivo di classe di memorizzazione di massa USB". Per utilizzare la memoria USB/SD come dispositivo audio è sufficiente copiarvi i file audio desiderati.

### Nota:

- Il sistema potrebbe non funzionare oppure funzionare in modo non corretto con alcune memorie USB/SD.
- I file protetti con qualsiasi tipo di DRM non possono essere riprodotti.



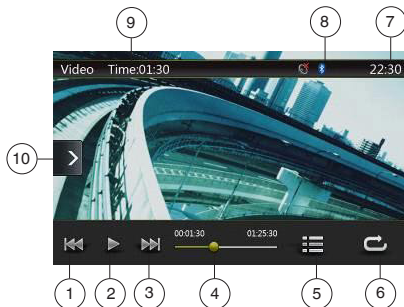
- 1 - Pulsante Opzione
- 2 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa
- 3 - Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
- 4 - Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
- 5 - Pulsante Ripetizione
- 6 - Pulsante Ordine casuale
- 7 - File MP3/WMA presenti nell'elenco
- 8 - Cartelle presenti nell'elenco
- 9 - Pulsante Cambia pagina
- 10 - Orario del sistema
- 11 - Indicatore Bluetooth
- 12 - Disattivazione indicatore
- 13 - Informazioni sulla riproduzione
- 14 - Copertina album
- 15 - Pulsante di scelta rapida
- 16 - Area delle informazioni ID3 del file corrente
- 17 - Indicatore del tempo di riproduzione trascorso/Barra di ricerca
- 18 - Pulsante Direct (Controllo diretto)
- 19 - Pulsante Scansione

## 8. OPERAZIONI VIDEO USB/SD

Il sistema è in grado di riprodurre file video (MP4, 3GP e così via) memorizzati in una memoria SD e in un dispositivo di memoria USB riconosciuto come "dispositivo di classe di memorizzazione di massa USB". Per utilizzare la memoria USB/SD come dispositivo audio è sufficiente copiarvi i file audio desiderati.

### Nota:

- Il sistema potrebbe non funzionare oppure funzionare in modo non corretto con alcune memorie USB/SD.
- I file protetti con qualsiasi tipo di DRM non possono essere riprodotti.



- 1 - Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
- 2 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
- 3 - Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
- 4 - Indicatore del tempo di riproduzione trascorso/Barra di ricerca
- 5 - Elenco dei menu
- 6 - Pulsante Ripetizione
- 7 - Orario del sistema
- 8 - Indicatore stato Bluetooth
- 9 - Informazioni sulla riproduzione
- 10 - Pulsante di scelta rapida



## 9. OPERAZIONI MEDIANTE iPod/iPhone

### Operazioni del menu iPod Audio (Audio iPod)

Collegare l'iPod®/iPhone® al connettore USB. Il sistema rileva automaticamente il dispositivo collegato e il pulsante iPod Audio viene attivato sulla schermata del menu principale per consentire l'esecuzione delle operazioni.

### Schermata modalità iPod Audio ID3 (Audio iPod ID3)



- 1 - Pulsante Opzione
- 2 - Pulsante Ripetizione
- 3 - Pulsante per eseguire la riproduzione casuale dei file audio
- 4 - Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
- 5 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
- 6 - Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
- 7 - Informazioni ID3
- 8 - Pulsante Pagina successiva [  ] / Pagina precedente [  ]
- 9 - Elenco di categorie
- 10 - Orario del sistema
- 11 - Indicatore stato Bluetooth
- 12 - Informazioni sullo stato della riproduzione
- 13 - Copertina dell'album

14 - Pulsante di scelta rapida

15 - Barra di avanzamento

### Schermata modalità iPod Audio Playlist (elenco riproduzione audio iPod)



- 1 - Pulsante Informazioni
- 2 - Elenco di riproduzione
- 3 - Pulsante Modifica pagina

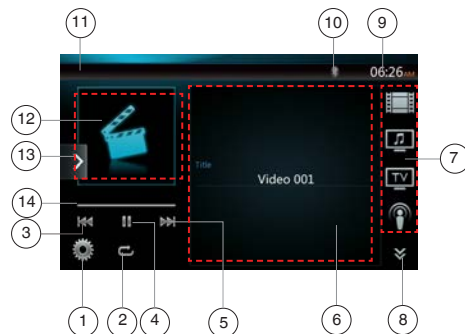




4 - Consente di ritornare alla cartella di livello superiore

5 - Consente di chiudere la modalità List (Elenco)

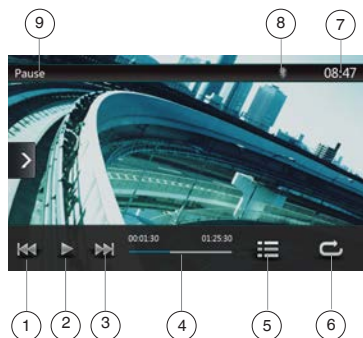
6 - Consente di effettuare la ricerca in base all'ordine alfabetico, inserendo solo la prima lettera dell'elemento presente nell'elenco corrente.

### Schermata della modalità iPod Video ID3 (ID3 video iPod)



- 1 - Pulsante Opzione
- 2 - Pulsante Ripetizione
- 3 - Pulsante traccia precedente
- 4 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
- 5 - Pulsante traccia successiva
- 6 - Titolo file in riproduzione
- 7 - Elenco di categorie
- 8 - Pulsante Pagina successiva [  ] / Pagina precedente [  ]
- 9 - Orario del sistema
- 10 - Indicatore stato Bluetooth
- 11 - Informazioni sullo stato della riproduzione
- 12 - Copertina dell'album
- 13 - Pulsante di scelta rapida
- 14 - Barra di avanzamento

## Schermata della modalità di riproduzione iPod Video (Video iPod)



- 1 - Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
- 2 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
- 3 - Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
- 4 - Barra di avanzamento
- 5 - Pulsante Elenco dei menu
- 6 - Pulsante Ripetizione
- 7 - Orario del sistema
- 8 - Indicatore stato Bluetooth
- 9 - Informazioni sulla riproduzione


## 10. OPERAZIONI DEL LETTORE AUDIO Bluetooth

Alcuni telefoni cellulari sono dotati delle caratteristiche audio e alcuni lettori audio portatili supportano la funzionalità Bluetooth. Nel presente manuale, questi dispositivi sono denominati "lettori audio Bluetooth". Questo sistema è in grado di riprodurre i dati audio memorizzati in un lettore audio Bluetooth.

### Nota:

- Con alcuni lettori audio Bluetooth, il presente sistema potrebbe non funzionare o funzionare non correttamente.
- Per ulteriori informazioni sui lettori audio Bluetooth compatibili, consultare la Home page del sito Web: [www.clarion.com](http://www.clarion.com)



### Selezione della modalità Bluetooth Audio (Audio Bluetooth)

1. Toccare il pulsante [Bluetooth Audio] per selezionare la modalità Bluetooth.
- Il sistema passa alla modalità Bluetooth. Se è già stata stabilita la connessione con un lettore audio Bluetooth, è possibile selezionare la funzione Music (Musica).
2. Premere il pulsante MENU sul pannello operativo per ritornare al menu principale.
- Una volta stabilita la connessione contrassegnata da un'icona blu con un lettore audio Bluetooth, l'icona [  ] viene visualizzata nella parte superiore della schermata.



### Impostazioni lettore audio Bluetooth

È possibile confermare diverse informazioni relative alle caratteristiche dell'interfaccia Bluetooth.

1. Toccare il pulsante [  ] per visualizzare le informazioni sulla schermata.
2. Una volta terminata l'operazione di conferma delle informazioni relative all'interfaccia Bluetooth, toccare il pulsante [  ] per ritornare alla schermata precedente.




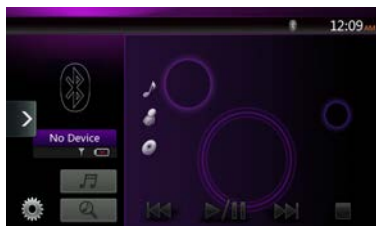
### **Registrazione del lettore audio Bluetooth (collegamento)**


È possibile registrare fino a 5 lettori audio Bluetooth.

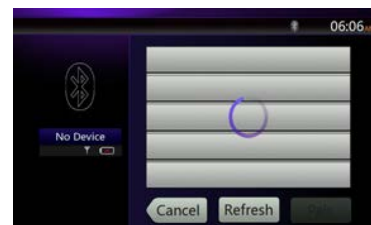
La versione Bluetooth del telefono cellulare è inferiore a 2.0.


Immettere il codice PIN "0000".

1. Accendere il lettore audio Bluetooth che si desidera registrare.
2. Toccare il pulsante del dispositivo [  ] per visualizzare la schermata Device Select (Selezione dispositivo).



3. Toccare il pulsante [  ] per visualizzare la schermata Inquiring Device (Dispositivo richiedente).




4. Toccare il pulsante relativo al dispositivo desiderato, quindi toccare il pulsante [  ] per registrare il lettore audio Bluetooth. Selezionare un'immagine e un tipo



per il dispositivo.





Una volta completata l'operazione di collegamento, il lettore audio Bluetooth registrato viene impostato come dispositivo corrente e, una volta selezionata l'icona preferita, il display ritorna alla schermata dell'elenco dei dispositivi. Toccare il pulsante [  ] per ritornare alla schermata della modalità Bluetooth audio (Audio Bluetooth).









#### • Per eliminare la registrazione del lettore audio Bluetooth

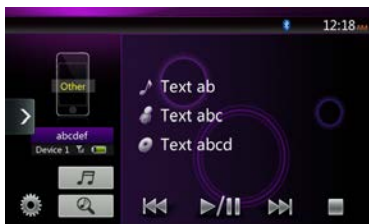
1. Toccare il pulsante [  ] per eliminare il dispositivo. Viene visualizzata una schermata di conferma.
2. Toccare il pulsante [  ] per confermare l'eliminazione.

### Selezione del lettore audio Bluetooth

Per cambiare il lettore audio Bluetooth corrente con un altro dispositivo che è stato già registrato, eseguire l'operazione seguente.

1. Toccare il pulsante del dispositivo [  ] per visualizzare la schermata Device Select (Selezione dispositivo).
2. Toccare il pulsante relativo al dispositivo attualmente collegato, quindi toccare il pulsante [  ] per scollegare il dispositivo attivo.
3. Toccare il pulsante relativo al dispositivo desiderato che si desidera utilizzare. Toccare il pulsante [  ] per selezionarlo come dispositivo attivo. Il telefono cellulare corrispondente viene impostato come telefono cellulare corrente.
4. Toccare il pulsante [  ] per ritornare alla schermata precedente.

### Controllo del lettore audio Bluetooth




#### Nota:


- Occasionalmente e in base all'ambiente, la riproduzione potrebbe risultare frammentata oppure potrebbero essere generati rumori dell'interruttore.

### Riproduzione audio

Una volta stabilito il collegamento con un lettore Bluetooth, la modalità di riproduzione viene attivata automaticamente.

- Quando con alcuni dispositivi la riproduzione non viene avviata, toccare il pulsante [  ] per avviarla manualmente.

### Messa in pausa della riproduzione

1. Toccare il pulsante [  ] durante la riproduzione.

### La riproduzione viene messa in pausa.


2. Per riavviare la riproduzione, toccare il pulsante [  ]. La riproduzione viene riavviata.

### Saltare una traccia (ricerca)



3. Toccare il pulsante [  ] o [  ] durante la riproduzione.

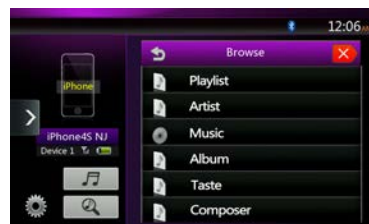
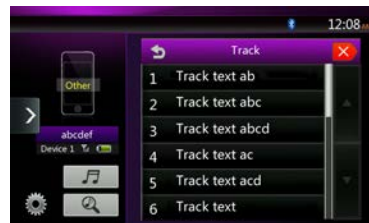
### Interruzione della riproduzione

4. Toccare il pulsante [  ] durante la riproduzione.

Le tracce vengono interrotte. Toccare il pulsante [  ] per riprodurre la prima traccia.

### Visualizzare l'elenco delle tracce

5. Toccare il pulsante [  ] per visualizzare l'elenco corrente delle tracce. Toccare il pulsante [  ] per mostrare tutti gli elenchi. Per riprodurre qualsiasi traccia, è necessario toccarla nell'elenco.



## 11. OPERAZIONI TELEFONO Bluetooth

Una volta stabilita la connessione con il telefono cellulare Bluetooth, su questa unità sono disponibili le seguenti funzioni:

- Ascolto delle chiamate telefoniche mediante gli altoparlanti dell'auto.
- Risposta a una chiamata in entrata
- Realizzazione di una chiamata mediante la schermata con la tastiera a dieci tasti
- Realizzazione di una chiamata utilizzando i dati della rubrica del telefono cellulare selezionato.
- Realizzazione di una chiamata utilizzando i dati cronologici delle chiamate realizzate/ ricevute.

### Nota:

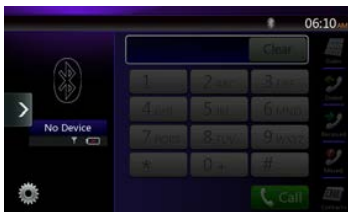
- *In alcuni telefoni cellulari potrebbe non essere possibile trasferire i dati della rubrica all'unità.*
- *La trasmissione dei dati della rubrica può richiedere qualche minuto. Durante la trasmissione dei dati, le operazioni di invio chiamata vengono disattivate.*

### Selezionare la modalità BT Phone (Telefono BT)

1. Toccare il pulsante [Bluetooth Telephone] (Telefono Bluetooth) per selezionare la modalità corrispondente.

Viene visualizzata la schermata Telephone (Telefono).

2. Premere il pulsante MENU sul pannello operativo per ritornare al menu principale.
- Quando non è connesso alcun telefono Bluetooth, l'icona [ ] viene visualizzata nella parte superiore della schermata.



- Una volta stabilito il collegamento con un telefono Bluetooth, l'icona [ ] e l'indicatore di livello del segnale vengono visualizzati nella parte superiore della schermata.



### Impostazioni del telefono Bluetooth

È possibile confermare diverse informazioni relative alle caratteristiche dell'interfaccia Bluetooth.

1. Toccare il pulsante [ ] per visualizzare le informazioni sulla schermata.
2. Configurare le impostazioni dell'elemento selezionato. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione seguente.
3. Una volta terminata l'operazione di conferma delle informazioni relative all'interfaccia Bluetooth, toccare il pulsante [ ] per ritornare alla schermata precedente.



### Impostazione del collegamento automatico

Una volta che la connessione è stata perduta oppure il sistema è stato riavviato, il sistema si riconnette automaticamente al telefono cellulare.

- L'impostazione di fabbrica è "On" (Attiva). Toccare il pulsante [ On ] o [ Off ] dell'elemento Automatic Connection (Connessione automatica) per impostare la funzione su ON (Attiva) oppure OFF (Disattiva).

### Nota:

La funzione di "connessione automatica" risulta effettiva sul telefono cellulare con cui è stata stabilita l'ultima connessione.

### Impostazione della risposta automatica

Se è presente una chiamata in arrivo, la risposta viene attivata automaticamente dopo 5 secondi.

- L'impostazione di fabbrica predefinita è "OFF" (Disattiva). Toccare il pulsante [ **On** ] o [ **Off** ] dell'elemento Automatic Connection (Connessione automatica) per impostare la funzione su ON (Attiva) oppure OFF (Disattiva).

### Impostazione del guadagno del microfono

È possibile regolare il livello di ingresso del microfono in base a 16 livelli.

- Toccare il pulsante dell'indicatore di livello dell'elemento Microphone Gain (Guadagno microfono) per regolare il livello di ingresso.

#### Nota:

- *Il livello di ingresso del microfono può essere interessato dal proprio effetto di surround. Regolare il livello qualora la persona con la quale si sta comunicando rilevi dei problemi nella ricezione.*

### Registrazione del telefono cellulare (collegamento)

È possibile registrare fino a 5 telefoni cellulari. Il metodo di registrazione è lo stesso descritto nel paragrafo "Registrazione del lettore audio Bluetooth".

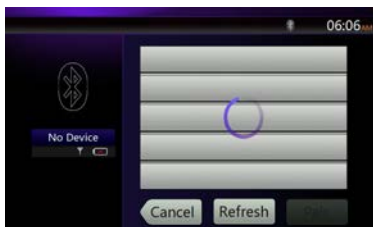
La versione Bluetooth del telefono cellulare è inferiore a 2.0.

Immettere il codice PIN "0000".

1. Accendere il telefono cellulare che si desidera registrare.
2. Toccare il pulsante del dispositivo [ **+** ] per visualizzare la schermata Device Select (Selezione dispositivo).



3. Toccare il pulsante [ **+** ] per visualizzare la schermata Inquiring Device (Dispositivo richiedente).



4. Toccare il pulsante del telefono cellulare desiderato per selezionare il pulsante corrispondente al telefono cellulare che si intende registrare, quindi toccare il pulsante [ **Pair** ] per registrare il lettore audio Bluetooth.
  - Non è possibile selezionare il pulsante Telefono cellulare che è stato già utilizzato per la registrazione di un altro telefono cellulare. Selezionare un pulsante Telefono cellulare vuoto.
5. Se il telefono cellulare richiede di immettere il codice della passkey, immettere quello impostato su questa unità.
  - È possibile modificare le impostazioni della passkey di questa unità dalla schermata Bluetooth Info (Informazioni Bluetooth) nella schermata Telephone Settings (Impostazioni telefono).



Una volta completata l'operazione di registrazione, il telefono cellulare registrato viene impostato come telefono corrente e il display ritorna alla schermata Telephone (Telefono).

- Per eliminare la registrazione del telefono cellulare
  1. Toccare il pulsante [ **Red** ] per eliminare il dispositivo. Viene visualizzata una schermata di conferma.
  2. Toccare il pulsante [ **Yes** ] per confermare l'eliminazione.

## Selezionare il telefono cellulare

Per cambiare il telefono cellulare corrente con un altro dispositivo che è stato già registrato, eseguire l'operazione seguente.

1. Toccare il pulsante [ **■** ] per visualizzare la schermata Inquiring Device (Dispositivo richiedente).
2. Toccare il pulsante relativo al dispositivo attualmente collegato, quindi toccare il pulsante [ **Disconnect** ] Toccare il pulsante relativo al dispositivo attualmente collegato, quindi toccare il pulsante.
3. Toccare il pulsante relativo al dispositivo desiderato che si desidera utilizzare. Toccare il pulsante [ **Connect** ] per selezionarlo come dispositivo attivo. Il telefono cellulare corrispondente viene impostato come telefono cellulare corrente.
  - Se non è acceso, accendere il telefono cellulare.
  - Il telefono cellulare potrebbe richiedere di accettare la connessione Bluetooth oppure immettere il codice della passkey di questa unità. Eseguire queste operazioni in base al messaggio visualizzato.
4. Toccare il pulsante [ **Back** ] per ritornare alla schermata precedente.

## Recupero dei dati della rubrica

L'invio dei dati della rubrica dal telefono cellulare consente di poter realizzare una chiamata utilizzando la funzione di rubrica direttamente da questa unità.

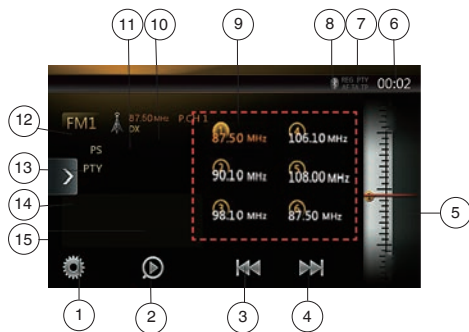
## Operazioni del telefono

### Realizzazione di una chiamata tramite la tastiera a dieci tasti

1. Toccare il pulsante [ **12345** ] per visualizzare la schermata con la tastiera a dieci tasti.
2. Immettere il numero di telefono utilizzando la tastiera a dieci tasti visualizzata sulla schermata.

# 12. OPERAZIONI SINTONIZZATORE

## Ascolto della radio



- 1 - Pulsante Opzioni
- 2 - Pulsante Scansione della preselezione
- 3 - Ricerca stazioni in basso
- 4 - Ricerca stazioni in alto
- 5 - Visualizzazione scorrimento frequenze
- 6 - Orario del sistema
- 7 - Stato REG, PTY, AF, TA, TP
- 8 - Stato Bluetooth
- 9 - Elenco preselezione
- 10 - Visualizzazione frequenze e canali
- 11 - Visualizzazione Locale/DX
- 12 - Pulsante Banda di frequenza
- 13 - Nome PS e PTY
- 14 - Pulsante di scelta rapida
- 15 - Visualizzazione del testo radio

## Memorizzazione automatica

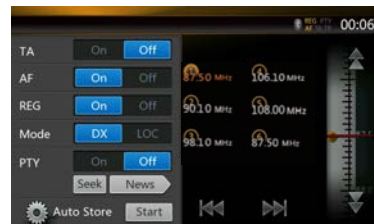
La funzione di memorizzazione automatica consente di memorizzare fino a 6 stazioni che vengono automaticamente ricercate in sequenza. Se le stazioni ricevibili non raggiungono il numero totale pari a 6, nella memoria rimane la stazione precedentemente memorizzata.

1. Toccare il pulsante **[FM1/2/3/AM]** per selezionare la banda desiderata (FM o AM).
2. Toccare il pulsante **[🔍]**, quindi il pulsante **[Start]** per avviare la funzione Auto Store (Memorizzazione automatica).

Viene emesso un segnale acustico e le stazioni con migliore ricezione vengono automaticamente memorizzate nell'elenco di preselezione.

### Note:

1. Una volta eseguita la memorizzazione automatica, le stazioni precedentemente memorizzate vengono sovrascritte.
2. L'unità dispone di 4 bande, ma FM3 e AM possono essere memorizzate mediante la funzione Auto Store (Memorizzazione automatica).



## Scansione della preselezione

La scansione della preselezione consente di ricevere in ordine le stazioni memorizzate nella memoria di preselezione. Questa funzione risulta utile quando si desidera cercare una stazione specifica che è presente nella memoria.

1. Toccare il pulsante **[FM1/2/3/AM]** per selezionare la banda desiderata (FM o AM).
2. Toccare il pulsante **[🔍]** per avviare la scansione della preselezione. L'unità inizia a effettuare la scansione di ogni stazione per 10 secondi in modo sequenziale. Se la stazione memorizzata non è una stazione valida, la durata della scansione è di soli 2 secondi.
3. Quando viene sintonizzata la stazione desiderata, toccare nuovamente il pulsante **[🔍]** per rimanere in quella stazione.

## Impostazione della modalità

L'impostazione DX/Locale consente di modificare la sensibilità di sintonizzazione allo scopo di separare le stazioni le cui frequenze sono estremamente ravvicinate. Questa caratteristica risulta particolarmente utile nelle aree in cui vi sono molte stazioni radio ravvicinate tra loro.

# 13. OPERAZIONI DAB

## Nota:

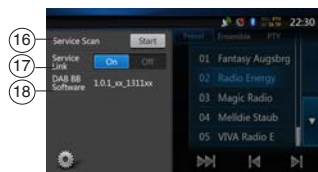
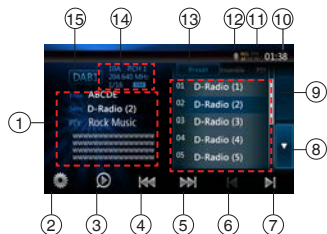
1. La trasmissione DAB non è disponibile ovunque.
2. Il presente contenuto è opzionale e può essere utilizzato quando l'unità è collegata a un sistema DAB.
3. Il sistema DAB viene venduto separatamente.

## Nota:

Se il sistema DAB non funziona come previsto, controllare il collegamento all'unità DAB.

## Ascolto del sistema DAB

1. Premere il pulsante **[DAB]** nel **menu principale**. Viene visualizzata la schermata della modalità DAB.
2. Premere il pulsante **[DAB1/DAB2/DAB3]** per selezionare la banda DAB. Ogni volta che viene premuto il pulsante, la banda di ricezione DAB viene cambiata nel seguente ordine:  
DAB1->DAB2->DAB3->DAB1->DAB2...



- 1 - Visualizzazione delle informazioni DAB
- 2 - Pulsante Opzioni (Apri/Chiudi)
- 3 - Pulsante Preset Scan
- 4 - Pulsante Insieme precedente/Ricerca
- 5 - Pulsante Insieme successivo/Ricerca
- 6 - Pulsante Servizio precedente nell'insieme corrente
- 7 - Pulsante Servizio successivo nell'insieme corrente
- 8 - Pulsante Pagina giù elenco
- 9 - Pulsante Pagina su elenco
- 10 - Orario del sistema
- 11 - Stato REG, PTY, AF, TA, TP
- 12 - Stato Bluetooth
- 13 - Pulsante Passa a Preset List (Elenco preselezione)/Service List (Elenco servizi)/PTY List (Elenco PTY)
- 14 - Visualizzazione Numero di preselezione/Numero canale/Numero servizio/Collegamento FM
- 15 - Pulsante Banda DAB
- 16 - Pulsante Aggiornamento elenco servizi
- 17 - Pulsante della modalità Service Link (Collegamento servizi)
- 18 - Visualizzazione della versione del software

## Ricerca della sintonia

È possibile sintonizzarsi sull'insieme e selezionare il servizio la cui trasmissione è in corso.

1. Premere il pulsante **[ ← ]** o **[ → ]** per sintonizzarsi in modo manuale e progressivo sulla stazione dell'insieme precedente o successiva.
2. Tenere premuto il pulsante **[ ← ]** o **[ → ]** per cercare e sintonizzarsi sulla stazione dell'insieme precedente o successiva disponibile.
3. Premere il pulsante **[ ← ]** o **[ → ]** per selezionare e sintonizzarsi sul servizio precedente o successivo dell'Insieme corrente.

## Note:

Il numero totale e il numero del servizio corrente dell'Insieme attualmente selezionato sono visualizzati al di sotto della visualizzazione della frequenza dell'Insieme, ad esempio "1/16".

## Visualizzazione elenco Preset (Preselezione)/elenco Service (Servizi)

È possibile selezionare l'elenco dagli elenchi Preset (Preselezione), Ensemble (Insieme) o PTY.

1. Premere il pulsante **[ Preset Ensemble PTY ]** per selezionare l'elenco che si desidera visualizzare.
2. Quando viene selezionato "Preset" (Preselezione), nell'area dell'elenco vengono visualizzati i servizi di preselezione disponibili per ogni banda DAB. Premendo un servizio presente nell'elenco è possibile ascoltarlo direttamente da quella posizione. Selezionando e mantenendo premuto

un servizio, invece, è possibile memorizzarlo nell'elenco.


2. L'elenco Preset (Preselezione) non viene modificato dall'esecuzione della scansione dei servizi.
3. Quando viene selezionato "Ensemble" (Insieme), nell'area dell'elenco viene visualizzato l'elenco Ensemble (Insieme) memorizzato dalla funzione Service Scan (Scansione servizi). Selezionando, quindi, ogni insieme presente nell'elenco, vengono visualizzati i servizi che vi sono contenuti. Mediante la selezione di "ALL Service" (Tutti i servizi), è possibile visualizzare i servizi presenti in tutti gli insiemi. Per ritornare all'elenco Ensemble (Insieme), premere il pulsante "Indietro".
4. Quando viene selezionato "PTY", nell'area dell'elenco viene visualizzato l'elenco PTY category (Categoria PTY), come NEWS (Notiziari), SPORT, CULTURE (programmi culturali), POP (programmi di intrattenimento) e OTHERS (altro). Selezionando ogni PTY presente nell'elenco, vengono visualizzati i servizi contenuti nella relativa categoria PTY. Mediante la selezione di "ALL Service" (Tutti i servizi), è possibile visualizzare i servizi presenti in tutte le categorie PTY. Per ritornare all'elenco Ensemble (Insieme), premere il pulsante "Indietro".

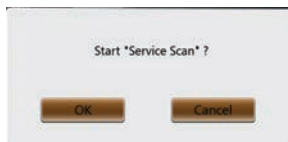
## Nota:

Se si desidera aggiornare i servizi presenti nell'elenco Ensemble (Insieme) con la trasmissione in corso, eseguire la scansione dei servizi.

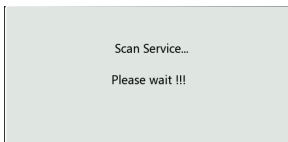
## Scansione dei servizi

Quando si desidera aggiornare i servizi correnti nell'elenco Ensemble (Insieme) o PTY, eseguire la scansione dei servizi.

1. Premere il pulsante **Opzioni** [  ] per visualizzare il menu delle opzioni.
2. In Opzioni, premere il pulsante **[Start]** (Avvia).
3. Premere il pulsante **[OK]** per avviare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi oppure premere il pulsante **[Cancel]** (Annulla) per annullare l'operazione e ritornare al menu principale.



4. Durante la scansione dei servizi viene visualizzata l'immagine seguente.



### Note:



Una volta eseguita la scansione dei servizi, i servizi al momento disponibili vengono aggiornati negli elenchi Ensemble (Insieme) e PTY.

## Banda DAB

Quando viene premuto il pulsante **Preset Scan** (Scansione della preselezione), la banda viene modificata come indicato di seguito: DAB1->DAB2->DAB3->DAB1...


## Scansione della preselezione

La scansione della preselezione consente di sintonizzare l'unità sui servizi memorizzati nell'elenco di preselezione, in base all'ordine assegnato.

1. Premere il pulsante **[DAB1/2/3]** per selezionare la banda desiderata
2. Premere il pulsante **Scansione della preselezione** [  ] per avviare la scansione della preselezione.  
L'unità principale inizia a effettuare la scansione di ogni stazione riproducendola per 10 secondi in modo sequenziale.
3. Quando viene sintonizzata la stazione desiderata, premere nuovamente il pulsante **Scansione della preselezione** [  ] per rimanere sintonizzati su quella stazione.

## Impostazione del collegamento di servizio

È possibile impostare la modalità Service Link (Collegamento di servizio) su On (Attiva) o Off (Disattiva). Se la funzione è impostata su ON (Attiva) e il segnale del servizio è debole, il servizio deve essere collegato a quello dotato di un segnale migliore.

1. Premere il pulsante **Opzioni** [  ] per aprire il menu delle opzioni.
2. Premere il pulsante **On** (Attiva) per attivare la funzione.  
Premere il pulsante **Off** (Disattiva) per disattivare la funzione.

### Note:

Se il servizio è collegato alla stazione FM, l'indicatore FM viene attivato.

# 14. MODALITÀ HDMI

## Connessione cablata della modalità HDMI

È possibile collegare i dispositivi iPhone 4, iPhone 4s, iPhone 5, iPhone 5s e iPhone 5c utilizzando il cavo di connessione in dotazione con iPhone 4, iPhone 4s, iPhone 5, iPhone 5s e iPhone 5c e il cavo HDMI (disponibile sul mercato) e cavo digitale.

### Note:

Di seguito viene fornito un esempio del sistema di cablaggio.

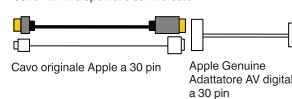
In base al dispositivo, è possibile collegare il dispositivo direttamente mediante il cavo CCA-771. In base all'adattatore o al dispositivo, può verificarsi la generazione di rumore audio o video.

(1) Connessione con iPhone 4 e iPhone 4s



VX404E

Cavo HDMI disponibile sul mercato



iPhone 4 e iPhone 4s

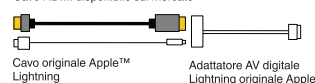


(2) Connessione con iPhone 5, iPhone 5S e iPhone 5c



VX404E

Cavo HDMI disponibile sul mercato



iPhone 5, iPhone 5s e iPhone 5c

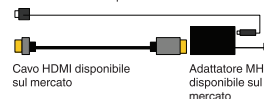


(3) Connessione a telefoni



VX404E

Cavo USB micro disponibile sul mercato



Android

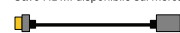


(4) Connessione per il sistema con uscita HDMI

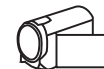


VX404E

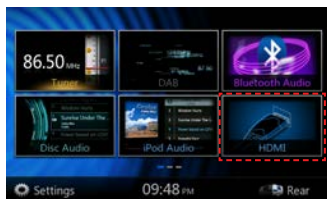
Cavo HDMI disponibile sul mercato



Dispositivi elettronici dotati di uscita HDMI

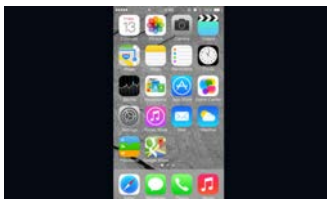


## Selezionare sorgente HDMI



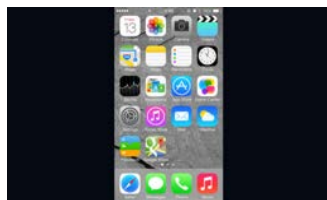
Premere il pulsante del menu HDMI per visualizzare la schermata relativa al dispositivo collegato.

## Selezionare sorgente DISP



Premere il pulsante DISP per visualizzare la schermata HDMI video (Video HDMI).

**La modalità HDMI viene indicata solo sulla schermata di iPhone e su quella dei dispositivi Android. La modalità non funziona mediante il pannello a sfioramento del sistema VX404E**



### Nota:

In base all'applicazione e al modello del telefono cellulare, è possibile che ai bordi della schermata sia visualizzato un riquadro di colore nero.

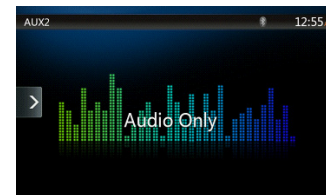
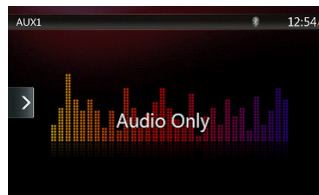
# 15. AUSILIARE

I dispositivi periferici esterni, incluso console per giochi, videocamera, unità di navigazione, iPod/iPhone e così via, possono essere collegati al connettore AUX presente nella parte frontale o posteriore dell'unità utilizzando i cavi multimediali.

## Passaggio alla modalità AUX IN

Toccare il pulsante [AUX1] / [AUX2] sul menu principale per selezionare la modalità desiderata (quando l'unità è in fase di lettura). Se il dispositivo esterno collegato all'ingresso AUX dispone di un segnale audio, l'unità trasmette l'audio del dispositivo esterno. Premere il pulsante Menu sul pannello operativo per ritornare al menu principale.

Non è possibile controllare direttamente i dispositivi esterni collegati all'ingresso AUX.





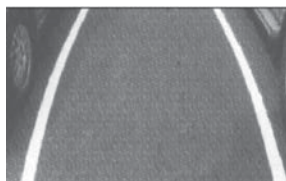
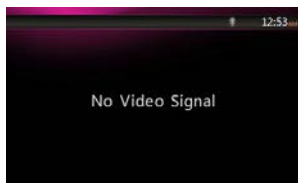
## 16. OPERAZIONI INGRESSO VIDEOCAMERA

### Passaggio alla modalità Camera (Videocamera)

Toccare il pulsante [Camera] nel menu principale.

Nel display LCD viene visualizzato il video della videocamera esterna. Se all'unità non è collegata una videocamera valida, nella schermata viene visualizzato il messaggio "No Video Signal" (Nessun segnale video).

Premere il pulsante MENU sul pannello operativo per ritornare al menu principale.



#### Nota:

Se il cavo della retromarcia è collegato correttamente all'auto, quando la macchina aziona la retromarcia l'unità centrale passa automaticamente alla modalità della videocamera.

## 17. OPERAZIONI DELLA SORGENTE POSTERIORE

Se il monitor posteriore è stato installato nella parte posteriore dell'abitacolo ed è collegato all'uscita AV della zona posteriore, i passeggeri seduti sui sedili posteriori possono guardare i video DVD/iPod Video/AUX1/AUX2 separatamente dalla sorgente anteriore.



2

1

- 1 - Toccare il pulsante per accedere al menu della sorgente anteriore.
- 2 - Toccare il pulsante per chiudere la sorgente posteriore.

### Operazione multizona

Sorgenti indipendenti possono essere riprodotte simultaneamente sull'unità. Ad esempio, è possibile riprodurre una console FM/AM sulla schermata anteriore mentre un video DVD è disponibile per i passeggeri seduti sui sedili posteriori. Tuttavia, in tal caso, il video DVD non può essere selezionato nella parte anteriore.

### Accesso alla zona posteriore

1. Toccare il pulsante Rear (Zona posteriore) sul menu principale per accedere alla sorgente posteriore.
2. Selezionare una sorgente da riprodurre.

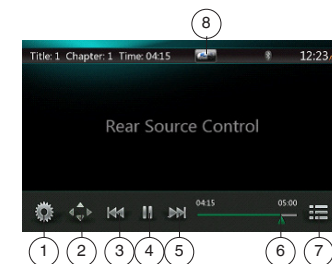
### Chiusura della zona posteriore

Toccare il pulsante 2-Zone off (Disattivazione zona 2) per chiudere la sorgente posteriore.

#### Nota:

1. Se la sorgente è selezionata come anteriore, non è possibile selezionare la sorgente nella zona posteriore.
2. Se la sorgente è selezionata come posteriore, non è possibile selezionare la sorgente nella zona anteriore.
3. Toccare il pulsante Front (Anteriore) per accedere al menu principale senza chiudere la zona posteriore.

### Video DVD nella parte posteriore



- 1 - Pulsante Opzioni
- 2 - Pulsante Visualizza tasti cursore
- 3 - Pulsante Capitolo precedente/Riavvolgimento rapido
- 4 - Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione

- 5 - Pulsante Capitolo successivo/  
Avanzamento rapido
- 6 - Tempo di riproduzione trascorso
- 7 - Pulsante Elenco dei menu
- 8 - Pulsante Zona anteriore/posteriore

Se nella schermata è visualizzato Rear Source (Sorgente posteriore), toccare il pulsante Front/Rear (Zona anteriore/posteriore) per passare alla sorgente anteriore).

Se nella schermata è visualizzato Front Source (Sorgente anteriore), toccare il pulsante Front/Rear (Zona anteriore/posteriore) per passare alla sorgente posteriore).



### **Modalità delle informazioni per il controllo della sorgente posteriore del video DVD.**



Toccare il pulsante BACK (Indietro) per ritornare.

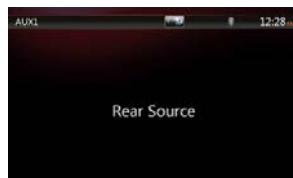
### **Modalità del controllo diretto della sorgente posteriore del video DVD.**



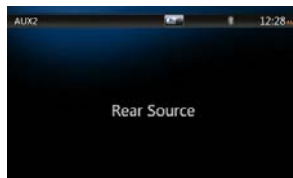
#### **Nota:**

Per informazioni più dettagliate, consultare Sorgente anteriore del video DVD.

#### **AUX1**

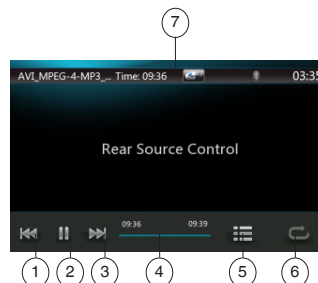


#### **AUX2**



### **Video iPod nella parte posteriore**

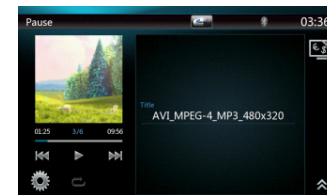
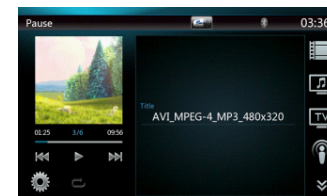
### **Modalità di controllo per la riproduzione della sorgente posteriore video iPod**



- 1 - Pulsante Traccia precedente/  
Riavvolgimento rapido
- 2 - Pulsante Riproduzione/Messa in  
pausa della riproduzione
- 3 - Pulsante Traccia successiva/  
Avanzamento rapido
- 4 - Barra di avanzamento
- 5 - Pulsante Elenco dei menu:  
Premere il pulsante Menu per  
visualizzare la schermata della  
modalità iPod Video Rear Source  
(Sorgente posteriore video iPod).
- 6 - Pulsante Ripetizione:  
Consultare il paragrafo relativo  
al funzionamento dell'iPod per la  
sorgente anteriore
- 7 - Pulsante Zona anteriore/posteriore  
Se nella schermata è visualizzato Rear  
Source (Sorgente posteriore), toccare

il pulsante Front/Rear (Zona anteriore/posteriore) per passare alla sorgente anteriore).  
Se nella schermata è visualizzato Front Source (Sorgente anteriore), toccare il pulsante per passare a Rear Source (Zona posteriore).

### **Modalità ID3 della sorgente posteriore video iPod**



#### **Nota:**

Se la sorgente è selezionata come anteriore, non è possibile selezionare la sorgente nella zona posteriore.

Se la sorgente è selezionata come posteriore, non è possibile selezionare la sorgente nella zona anteriore.

Toccare il pulsante Front (Zona anteriore) per accedere al menu principale della zona anteriore. La sorgente della zona posteriore continua a essere in esecuzione.

## Identificazione dei simboli

Il manuale utilizza simboli e icone per indicare le misure di sicurezza e affrontare diverse problematiche durante la procedura di installazione. Assicurarsi di leggere con attenzione e comprendere a fondo le istruzioni fornite prima di iniziare tale procedura.

### **ATTENZIONE**

Questo simbolo intende segnalare all'utente la presenza di istruzioni importanti per il funzionamento del sistema. Ignorare tali istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o incidenti mortali.

### **AVVERTENZE**

Questo simbolo intende segnalare all'utente la presenza di istruzioni importanti per il funzionamento del sistema. Ignorare tali istruzioni potrebbe causare lesioni o danni materiali.

### **ATTENZIONE**

- Confermare il voltaggio della batteria del veicolo in cui viene realizzata l'installazione. L'unità è stata progettata solo per veicoli dotati di corrente CC da 12 V.
- Scollegare il connettore negativo della batteria prima di collegare i cavi onde evitare scosse elettriche o lesioni per cortocircuito.

## Precauzioni relative all'installazione

### **ATTENZIONE**

- Se l'unità viene installata su un veicolo dotato di un sistema di airbag, evitarne l'installazione in una posizione che potrebbe ostacolare l'azione dell'airbag.
- Non installare l'unità nelle posizioni seguenti:
  - Una posizione che interferisca con il campo visivo od operativo del conducente.
  - Una posizione che ostacoli la leva del cambio marcia o il pedale del freno.
  - Una posizione in cui potrebbe essere messa a rischio l'incolumità dei passeggeri.
  - Una posizione instabile o nella quale il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

### **AVVERTENZE**

- Non installare il sistema nelle posizioni indicate di seguito. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, incidenti o scosse elettriche:
  - Una posizione esposta alla pioggia o alla polvere.
  - Una posizione instabile o nella quale il sistema potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installare l'unità in una posizione esposta alla luce diretta del sole, a fonti di calore o in una posizione tale che potrebbe ostruire le bocche di ventilazione e del riscaldamento del veicolo.
- Durante l'installazione dell'antenna, montarla in una posizione in cui gli elementi non sporgano oltre l'estremità anteriore, posteriore, sinistra e destra del veicolo. In caso contrario, potrebbe urtare e ferire i pedoni.

### **⚠ ATTENZIONE**

- Osservare attentamente la posizione di tubi, serbatoi e cavi elettrici prima di installare l'unità nel veicolo onde evitare il rischio di incendi o il malfunzionamento del sistema.

### **⚠ AVVERTENZE**

- Utilizzare solo componenti forniti in dotazione. L'utilizzo di componenti non specifici potrebbe causare il danneggiamento del sistema.
- Tutti i fori realizzati sulla carrozzeria del veicolo devono essere sigillati con un adesivo al silicone. La penetrazione di liquidi o di fumi di scarico potrebbe infatti causare incidenti.
- Durante l'installazione, serrare accuratamente le viti. La perdita delle viti potrebbero causare incidenti o il malfunzionamento del sistema.

### **⚠ ATTENZIONE**

- Intrecciare tutti i cavi come descritto nel manuale delle istruzioni, in modo da non ostacolare le operazioni di guida.
- Disporre i cavi di collegamento lontano da aree del veicolo contraddistinte da temperature elevate. La fusione del rivestimento dei cavi potrebbe causare incidenti o incendi per cortocircuito. Prestare la massima attenzione al momento di eseguire il cablaggio nell'alloggiamento del motore.
- Se il cablaggio viene effettuato su un veicolo dotato di un sistema di airbag, non collocare i cavi in una posizione in cui potrebbero ostacolare l'azione dell'airbag. Un airbag non funzionante nel modo corretto può aumentare il rischio di lesioni.

### **⚠ AVVERTENZE**

- Prima di effettuare qualsiasi collegamento verificare i cavi mediante un tester digitale. In molti veicoli nuovi vengono utilizzati circuiti multiplessati e/o a basso voltaggio che potrebbero essere danneggiati qualora venga utilizzata una luce di verifica o una sonda logica.
- Collegare i cavi nel modo appropriato. Il collegamento non corretto dei cavi potrebbe causare incendi o incidenti.
- Utilizzare passa-fili dielettrici per passare i cavi attraverso la carrozzeria del veicolo. Il deterioramento del rivestimento dei cavi per sfregamento potrebbe causare incidenti, incendi o cortocircuiti.
- Una volta eseguito il collegamento dei cavi, fissarli con nastro isolante.
- Assicurarsi di spegnere il veicolo prima di collegare o scollegare i cavi a/da l'unità onde evitare scosse elettriche, lesioni o incidenti.

# INSTALLAZIONE

## INDICE

1. Prima di iniziare.....	28
2. Contenuto della confezione.....	28
3. Avvertenze generali.....	28
4. Avvertenze per l'installazione.....	28
5. Installazione dell'unità principale.....	29

### 1. Prima di iniziare

- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in autoveicoli con alimentazione da 12 V e messa a terra negativa.
- Leggere attentamente le istruzioni.
- Prima di iniziare, assicurarsi di scollegare il co potrebbero verificarsi dei cortocircuiti durante

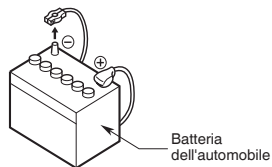


Figura 1

### 2. Contenuto della confezione

Unità principale.....	1
Cablaggio.....	1
Manuale dell'utente (CD-R).....	1
Guida di avvio rapido e manuale di installazione.....	1
Scheda di garanzia.....	1
Supporto per cavo HDMI.....	1
Cavo uscita RCA.....	1

Connettore elettrico intermedio.....	2
Bulloni di montaggio non sporgenti.....	8
Vite a testa esagonale.....	8

### 3. Avvertenze generali

- Non aprire l'alloggiamento. Al suo interno non vi sono parti che possono essere utilizzate dall'utente. Nell'eventualità che cada qualcosa all'interno dell'unità durante l'installazione, consultare il rivenditore oppure un centro assistenza Clarion autorizzato.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido per pulire l'involucro. Non utilizzare panni ruvidi, diluente, benzina, alcol e così via. Per le impurità più resistenti, applicare su un panno morbido una piccola quantità di acqua fredda o calda e rimuovere delicatamente tali impurità.

### 4. Avvertenze per l'installazione

- Preparare tutti gli articoli necessari all'installazione dell'unità sorgente prima di iniziare.
- Installare l'unità entro 30° rispetto al piano orizzontale. (Figura 2)
- Se è necessario realizzare delle modifiche alla carrozzeria dell'auto, ad esempio dei fori, consultare prima il rivenditore.
- Per l'installazione, utilizzare le viti in dotazione. L'utilizzo di viti diverse potrebbe danneggiare l'unità. (Figura 3)

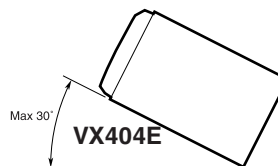


Figura 2

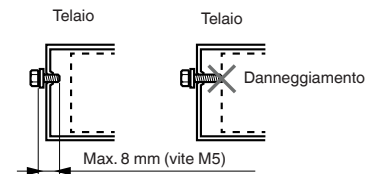
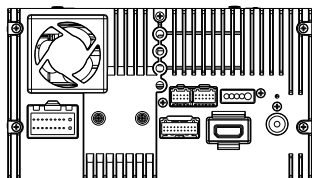


Figura 3

5. Nella parte posteriore dell'unità principale è presente un motore della ventola che impedisce al sistema centrale di raggiungere una temperatura eccessiva. Quando la presa d'aria del motore della ventola viene coperta da cavi o dalla staffa di montaggio, potrebbe verificarsi un malfunzionamento. Assicurarsi di non coprirlo con i cavi di collegamento.



## 5. Installazione dell'unità principale

Questa unità è stata progettata per l'installazione fissa sul cruscotto.

- Quando viene installata l'unità principale su veicoli NISSAN, utilizzare le parti in dotazione con l'unità e seguire le istruzioni illustrate nella Figura 5. Quando viene installata l'unità principale su veicoli TOYOTA, utilizzare le parti in dotazione con il veicolo e seguire le istruzioni illustrate nella Figura 6.
- Collegare come mostrato in COLLEGAMENTI DEI CAVI.
- Montare nuovamente e assicurare l'unità al cruscotto, quindi installare il pannello frontale e quello centrale.

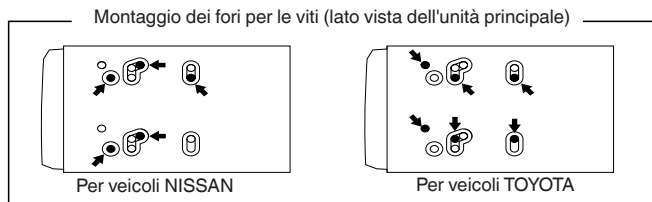


Figura 4

## Installazione dell'unità principale in un veicolo NISSAN

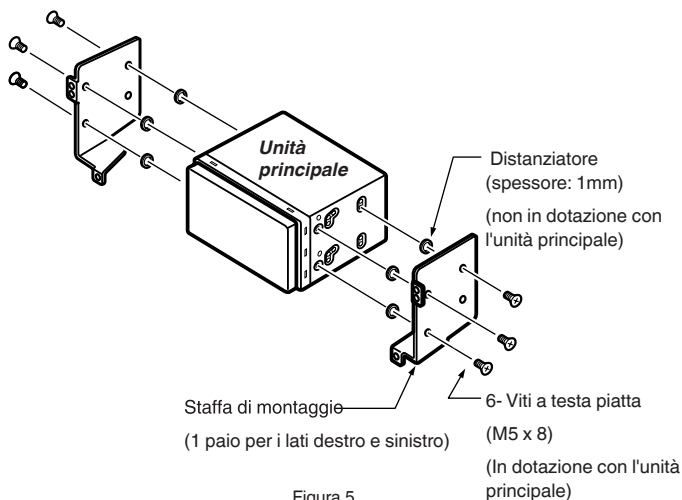


Figura 5

Veicoli diversi da NISSAN e TOYOTA

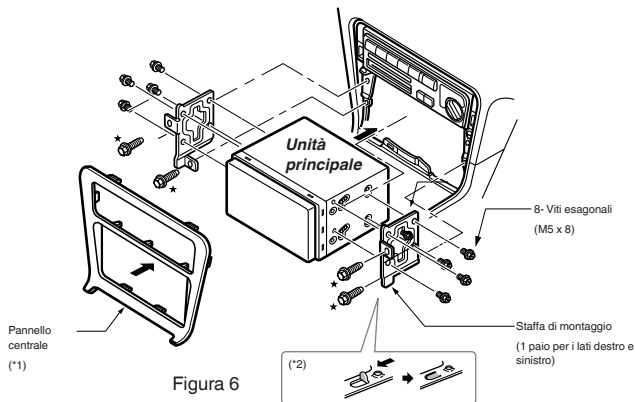
In alcuni casi, potrebbe essere necessario modificare il pannello centrale. (Rifilatura, riempimento e così via.)

- Rimozione dell'unità principale

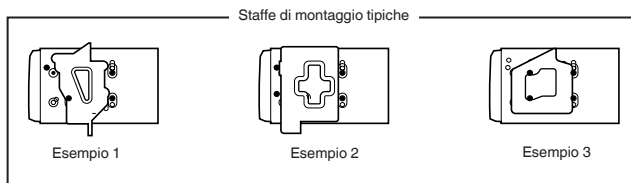
Quando l'unità principale deve essere rimossa, smontarla seguendo in ordine inverso le istruzioni descritte in "INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ PRINCIPALE".

## Installazione dell'unità principale in un veicolo TOYOTA

Realizzare l'installazione utilizzando le parti in dotazione con il veicolo.  
(Le viti contrassegnate con ★ sono in dotazione con il veicolo.)



- \* 1. In base al tipo e al modello del veicolo, alcune aperture del pannello possono risultare troppo piccole per l'unità. In tal caso, rifilare i lati superiore e inferiore della cornice del pannello di 0,5-1,5 mm circa, in modo da poter inserire l'unità più facilmente.
- \* 2. Nell'eventualità che un gancio della staffa di installazione interferisca con l'unità, curvarlo e appiattirlo con delle pinze o con un utensile simile.

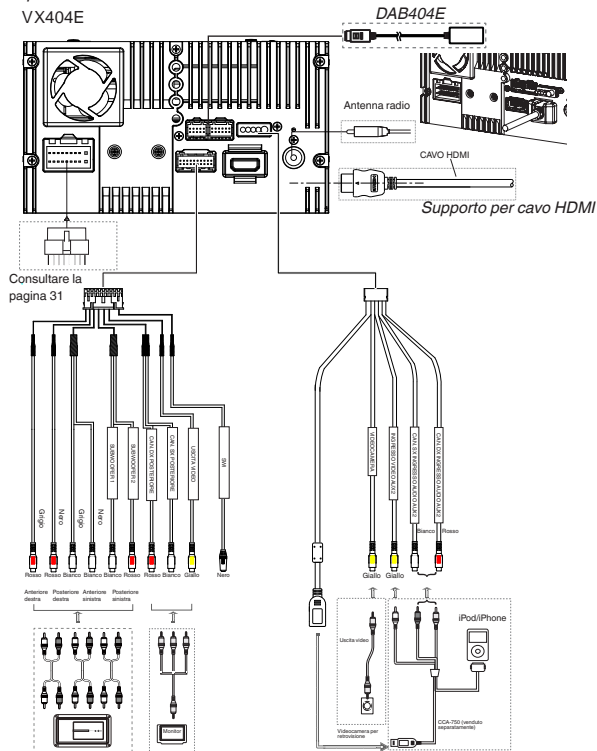


Posizionare le viti in base ai segni ●.

## COLLEGAMENTI DEI CAVI

### Nota:

- Prima di eseguire l'installazione, assicurarsi di scollegare il cavo negativo della batteria dell'automobile.
- Nei dispositivi opzionali, i cavi RCA e i cavi del connettore vengono venduti separatamente.
- Durante la connessione del cavo HDMI, assicurarsi il fissaggio mediante l'apposito supporto per cavi HDMI.



## Avvertenze per il cablaggio

1. Assicurarsi di spegnere l'unità prima di realizzare le operazioni di cablaggio.
2. Prestare particolare attenzione al percorso di instradamento dei cavi. Disporli alla distanza adeguata dal motore, dal tubo di scappamento e così via. Il calore potrebbe danneggiare i cavi.
3. Se il fusibile si brucia, verificare che il cablaggio sia stato installato correttamente.  
Se un fusibile si brucia, sostituirlo con uno nuovo dotato dello stesso amperaggio (FUSIBILE DA 15 A).
4. Per sostituire il fusibile, rimuovere quello bruciato nella parte posteriore dell'unità e inserire quello nuovo. (Figura 7)

### Nota:

Esistono diversi tipi di alloggiamento dei fusibili. Evitare che il lato della batteria entri in contatto con altre parti metalliche.

### ⚠ AVVERTENZE

Una volta eseguito il collegamento, fissare il cavo con un morsetto o un tappo isolante per proteggerlo.

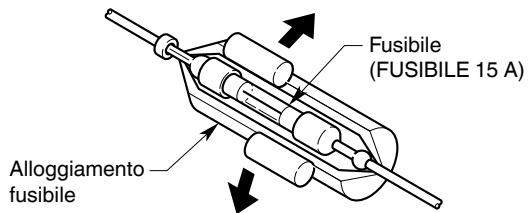
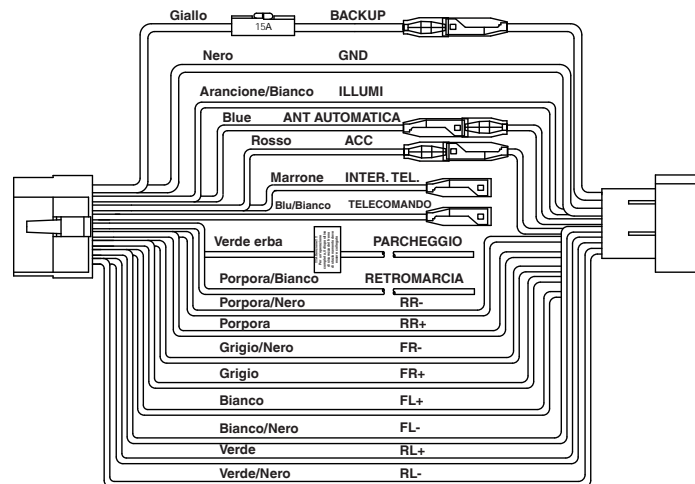


Figura 7



### Nota:

\* 1: collegamento del terminale per la funzione PHONE MUTE (INTERRUZIONE TELEFONICA). Tale funzione consente di attivare la modalità silenziosa dell'audio ogni volta che il cavo riceve un segnale negativo o di terra.

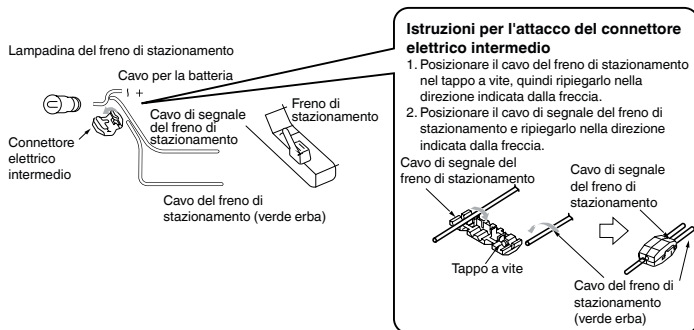


## Collegamento del cavo del freno di stazionamento

Collegare il cavo alla presa di terra della lampadina del freno di stazionamento sul cruscotto di controllo.

### Nota:

- Il collegamento del cavo del freno di stazionamento alla presa di terra della lampadina consente di guardare le immagini video di iPod/iPhone/video DVD/ingresso AV quando il freno di stazionamento è attivato.
- Quando il cavo del freno di stazionamento non è collegato, il monitor non visualizza le immagini.
- Se "AUDIO ONLY" (SOLO AUDIO) viene visualizzato sullo schermo subito dopo l'attivazione dell'alimentazione ACC dell'automobile, rilasciare il freno di stazionamento verificando le condizioni di sicurezza, quindi attivare nuovamente il freno di stazionamento.





English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that this model VX404E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle VX404E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, Clarion, erklären, dass dieses Modell VX404E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello VX404E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model VX404E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo VX404E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar Clarion att denna modell VX404E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma Clarion niniejszym oświadcza, że model VX404E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην Clarion δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο VX404E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Czech

Prohlášení o souladu

Společnost Clarion prohlašuje, že tento model VX404E je v souladu se základními požadavky ustanovení Směrnice 1999/5/EC a s dalšími příslušnými předpisy.

Russian

Декларация о соответствии

Мы, компания Clarion, заявляем, что модель VX404E соответствует положениям и основным требованиям Директивы 1999/5/ЕС и другим соответствующим нормативам.

Clarion Europe S.A.S.

Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

# Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2014: Clarion Co., Ltd.

Printed in China / Imprime au Chiné / Impreso en China